

WFHSS

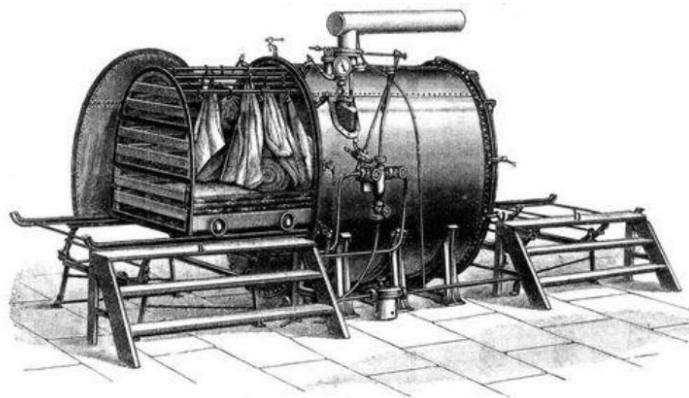
ÖGSV



---

# **OSNOVNA SKRIPTA ZA REPROCESIRANJE MEDICINSKIH INSTRUMENTATA I PRIBORA**

---



Sa hrvatskog prevelo

Srpsko Udruženje sterilizacije i dezinfekcije(SUSID)

Uredila i prilagodila

Vlatka Turčić

Izdavači:

World Forum for Hospital Sterile Supply (wfhss), [www.wfhss.com](http://www.wfhss.com)

Austrian Society for Sterile Supply (Österreichische Gesellschaft für Sterilgutversorgung - ÖGSV), [www.oegsv.com](http://www.oegsv.com)

Autori:

Dr. Viola Buchrieser, Institute for Applied Hygiene, Graz/Austria

[www.angewandtehygiene.com](http://www.angewandtehygiene.com)

Maria Theresia Enko, R.N., Schwarzl Tagesklinik, St. Radegund/Austria

[www.schwarzl-tagesklinik.at](http://www.schwarzl-tagesklinik.at)

Gertrud Hauser, R.N., Landeskrankenhaus St. Pölten/Austria

[www.stpoelten.lknoe.at](http://www.stpoelten.lknoe.at)

Dr. Leo Marzi, General Hospital Vienna/Austria

[www.akhwien.at](http://www.akhwien.at)

Mag. Dr. Tillo Miorini, Institute for Applied Hygiene, Graz/Austria

[www.angewandtehygiene.com](http://www.angewandtehygiene.com)

Slika s naslovne strane:

Uređaj za dezinfekciju parom (oko 1900.)

---

## Osnovna skripta za reprocesiranje medicinskih instrumenata i pribora

---

Poštovane WFHSS kolege,

Svake se godine na našem godišnjem WFHSS kongresu učestalo naglašava važnost stalnog profesionalnog razvoja (CPD continuing professional development). Da budemo iskreni, utvrdili smo da je to pomalo frustrirajuće, jer ipak, svi mi znamo koliko je stalni profesionalni razvoj važan. Problem je u tome što samo govoriti o profesionalnom razvoju i edukaciji nije dovoljno. Neko mora i učiniti nešto u vezi s tim. To, naravno, zahteva prikladan materijal za učenje, dobre predavače, itd. Ne možete jednostavno sastaviti program obrazovanja ni iz čega, pogotovo kada bi taj zadatak trebalo uskladiti s uobičajenim svakodnevnim poslom.

Mi smo u Austriji imali sreće jer je naše Ministarstvo zdravlja izradilo planove za vrlo opsežan program dodatne obuke za glavne tehničare i osoblje na odeljenju sterilizacije. Zbog toga je Ministarstvo organizovalo i platilo za prikupljanje odgovarajuće dokumentacije. Taj projekat nije uspeo iz raznih političkih razloga. Međutim, do tada su dokumenti već bili izrađeni, a budući da Ministarstvo tada nije znalo što s njima učiniti, poklonio ih je autorima, koji su u to vreme osnovali Austrijsko društvo medicinske sterilizacije (ÖGSV). Naravno, imali smo sreću što smo se našli u toj poziciji da nam je data na raspolaganje dokumentacija potrebna za početak naših edukacija.

Budući da sva udruženja članice WFHSS-a, verovatno nemaju tu sreću, pomislili smo da bi, kao prvi korak, možda bila dobra ideja našu Osnovnu skriptu učiniti dostupnom svima. Wim je to takođe prihvatio kao dobru ideju zbog čega smo dokumente preveli na engleski jezik. Pre nego što smo to učinili, trudili smo se ukloniti sve preporuke koje se odnose na Austriju ili Evropu, i nadamo se da smo u tome uspeali.

Ako još nemate svoje udžbenike, nadamo se da ćete uživati koristeći se ovim, koji možete koristiti na način koji vam odgovara:

- Koristite ga takvog kakav jeste, i samo tada možete koristiti WFHSS i ÖGSV logo
- Prilagodite ga potrebama svoje zemlje
- Skratite ili proširite
- Prevedite ga na svoj jezik
- Zanimariti ga
- .....

*Nije dopušteno:*

- *Korištenje u komercijalne svrhe. U slučaju komercijalne eksploatacije, na žalost, suočićete se s tužbom za kršenje autorskih prava.*
- *Ako se ne koristi u komercijalne svrhe, a učinjene su promene, možete staviti logo svog udruženja, ali ne i ÖGSV ili WFHSS, čak i ako ste učinili samo manje izmene i dopune. Razlog tome je što od nas, naravno, ne možete očekivati da znamo zakone svih zemalja ili da možemo proveriti jesu li sve izmene i dopune ispravne.*

*Nadamo se da ćete uživati koristeći ovu Skriptu i molimo da nas obavestite ako nađete bilo kakve greške ili želite predložiti neka poboljšanja. Predloge za poboljšanje molimo šaljite na E-mail adresu: [office@oegsv.com](mailto:office@oegsv.com).*

*Na kraju, bilo bi nam drago kad bismo svi širom sveta mogli više saradivati i deliti naša iskustva. Naravno, niko nije savršen, ali svi zajedno možemo doprineti napretku.*

*S poštovanjem,*

*Viola, Tillo i Wim*

*Septembar 2009.*

Posebna zahvalnica:

Sarah Venkata za savršen prevod!

Autorima za reviziju i ažuriranje!

E-mail adrese urednika:

Wim Renders: [w.y.m.renders@skynet.be](mailto:w.y.m.renders@skynet.be)

Viola Buchrieser, Tillo Miorini: [office@oegsv.com](mailto:office@oegsv.com)

---

## Osnovna skripta za reprocessiranje medicinskih instrumenata i pribora

---

Predgovor

*Poštovani prijatelji, polaznici edukativne škole “Osposobljavanje zaposlenih za obavljanje poslova sterilizacije i dezinfekcije u zdravstvenim ustanovama”,*

*Velika mi je čast i zadovoljstvo što Vam mogu poželeti toplu dobrodošlicu u svet zvaničnog obrazovanja iz oblasti sterilizacije i dezinfekcije, kakva se sprovodi u razvijenim zemljama sveta.*

*Problemi su odredili naše planove i našu viziju: **Sterilizacija je srce bolnice i ono ne sme da stane!***

*Cilj osnivanja Srpskog Udruženja sterilizacije i dezinfekcije, ali i edukativnih škola koje će se sprovoditi u narednom periodu u našoj zemlji jeste unapređenje kvaliteta rada ne samo u centralnim sterilizacijama, već i ukazivanje značaja na sterilizacione jedinice centralnog tipa. Značaj edukativne škole jeste u tome da se zaposleni nauče važnosti poštovanja pravilnih procedura, protokola, da se upoznaju sa propisanim normama i standardima.*

*U vreme kada je svet u neprekidnoj borbi protiv infekcije, kada se sve više i više poklanja pažnje metodama i merama prevencije, sterilizacija i dezinfekcija zauzimaju mesto pri samom vrhu lestvice kao jedno od osnovnih sredstava u toj borbi.*

*Centralna sterilizacija...mesto gde sve počinje, mesto koje je srce svake bolnice i od koga zavisi ne samo kvalitet pružene nege pacijentu, već i rad čitave bolnice. Vrlo često nepravedno zanemarena i zapostavljena u zdravstvenom sistemu, centralna sterilizacija je u svakom smislu reči mesto gde sve počinje, mesto od koga mnogo toga zavisi, a na prvom mestu siguran tretman hospitalizovanih bolesnika.*

*Pitanja sterilnosti nemaju izuzetka. Sterilizacija je slovo A u azbuci medicine! Svaki pacijent ima pravo da dobije proizvod koji je sigurno tretiran do njegovog krajnjeg cilja-upotrebi istog kao sterilnog!*

*Svakim danom se otvaraju nova pitanja koja očekuju odgovore. Bitno je napraviti samo prvi korak... Bitno je da postavimo sebi pitanje “Šta je sterilizacija; Šta znamo o njoj”? Onoga trenutka kada to učinimo, krećemo u široka prostranstva novih saznanja, reku informacija koja nas nosi sve dalje i dalje, putem kojim se temelje savremeni principi sterilizacije.*

*Edukativna škola je samo prva i osnovna karika u lancu koji nam vraća svest o zaboravljenom i zapostavljenom segmentu medicine-sterilizaciji!*

*Srpsko Udruženje iza sebe ima uspešnu saradnju sa zemljama regiona, te su se u edukativne škole u našoj organizaciji uključile i zemlje regiona sa svojim Udruženjima: Hrvatska-Hrvatska Udruga medicinske sterilizacije (HUMS-te), Makedonija-Makedonsko Udruženje sterilizacije i dezinfekcije (DSAM) i Slovenija-Slovenska sekcija medicinskih sestara i zdravstvenih tehničara na sterilizaciji (ZZNS).*

*Veliku podršku Srpskom Udruženju su pružile i ostale zemlje regije, koje još uvek nemaju osnovana Udruženja, a iskreno se nadam da će se u bliskoj budućnosti pridružiti našem radu kao zemlje sa osnovanim Udruženjima sterilizacije.*

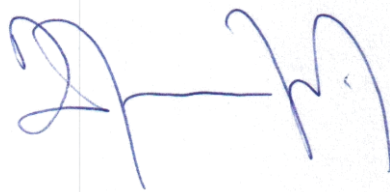
*Zahvaljujem se Svetskom Forumu sterilizacije (WFHSS) koji je objedinio sva Udruženja Sveta, što je omogućio da se edukativni program sprovodi u istom obimu i sadržini za sve zemlje članice Svetskog Foruma.*

*Najveću zahvalnost dugujem Vama dragi polaznici koji ste shvatili svrhu edukacije iz ove oblasti i prepoznali značaj ulaganja u znanje.*

*Hvala Vam na tome!*

***Dugo je ovaj segment rada bio na marginama, a uvek je bio i uvek će biti mesto odakle sve počinje i kao takvo nosiće visok stepen odgovornosti za koji moramo pružiti potreban minimum za ispunjenje. I više od toga....***

*Predsednik Srpskog Udruženja sterilizacije i dezinfekcije*



*Dejan Petrović*

---

# Osnovna skripta za reprocesiranje medicinskih instrumenata i pribora

---

## SADRŽAJ

1. Opšta higijena (Buchrieser, Miorini)
2. Osnove mikrobiologije i infektologije (Buchriese, Miorini)
3. Zaštita na radu na odeljenju sterilizacije (Enko)
4. Uvod u upravljanje kvalitetom (Buchrieser)
5. Uvod u Zakonske propise (Marzi)
6. Osnovi rukovanja instrumentima (Hauser)
7. Osnovi čišćenja i dezinfekcije (Buchrieser, Miorini)
8. Pakovanje materijala za sterilizaciju (Enko)
9. Osnovi sterilizacije (Buchrieser, Miorini)